



RÈGLEMENTS CHALETs COTTAGE REGULATIONS

STATIONNEMENT / PARKING

Chalets / Cottages : Framboisier - Olivier – Forêt - Pin Rouge
Chêne – Cèdre - Saule – Peuplier.

- **Un véhicule** par chalet. / **One vehicle** per cottage.

Chalets / Cottages : Enchanteur - Bouleau - Érable – Mélèze – Loft.

- **Deux véhicules** par chalet. / **Two vehicles** per cottage.

Chambres / Bedrooms : Latté – Cappucino – Espresso – Moka.

- **Un véhicule** dans le stationnement du bistro / **One vehicle in the bistro parking lot.**

- Les véhicules supplémentaires doivent être stationnés au stationnement de la réception et les remorques doivent être stationnées à l'endroit qui vous a été assigné. / *Additional vehicles must be parked at the reception parking lot and trailers must be parked where you have been assigned*

VISITEURS / VISITORS

- Tout visiteur doit se présenter à la réception afin de payer son droit d'accès et vignette. 5\$ par visiteurs / *All visitors must report to the main office to purchase their access pass and vignette. \$5 per visitors.*
- Les véhicules des visiteurs doivent demeurer au stationnement de la réception avec une vignette. / *Visitor's vehicles must remain in the reception parking lot with a visitor pass on their dashboard.*

COUVRE-FEU / CURFEW

- Le couvre-feu est établi à 23h. / *Curfew is set for 11 pm.*
- Si une plainte survient, **le remboursement vous sera facturé en entier.** / *If a complaint should occur, you will be billed for the entire refund*

CHALETs / COTTAGES

- Heure d'arrivée : 16h. / *Checkin time: 4 pm.*
- Heure de départ : 11h / *Checkout time : 11 am*
- Si retrouvés, les objets perdus ou oubliés seront gardés pour une durée d'un mois. / *If found, all lost or forgotten objects will be kept for the duration of one month.*
- Aucun remboursement pour les pannes d'Hydro-Québec ou Internet. / *No refund for Hydro-Quebec or the Internet power outages.*
- Ne pas sortir les mobiliers des chalets à l'extérieur. / *All furniture must remain inside the cottages and never brought outside.*
- Ne pas apporter les serviettes ni les robes de chambre des chalets à la plage et à la piscine. / *Do not bring cottage bath towels and bathrobes to the beach or the pool.*

CHAMBRES / BEDROOMS

- Il est strictement défendu de jeter vos mégots de cigarette sur le patio ou en bas du patio. Cela risque de provoquer des incendies. / *It is strictly forbidden to throw your cigarette butts on the patio or at the bottom of the patio. This may cause fires.*
- Il est interdit de faire cuire du poisson dans les chambres. / *It is forbidden to cook fish in the rooms.*



- Les contrevenants se verront facturer des frais de 500\$ pour tout règlement non respecté, les bris et les dommages causés lors de leur séjour. / *Violators will be charged \$500 for not respecting any rule, breakage, and damage caused during their stay.*
- Frais de 200\$ pour abus ou non-respect d'utilisation du spa ou sauna. / *A \$200 fee will apply for the abuse liack of consideration towards hot tubs or the use of saunas.*
- Aucun animal autorisé dans les chalets ou chambres. / *No pets allowed in chalets or rooms.*
- Interdiction de fumer à l'intérieur des chalets et des chambres. / *No smoking inside the cottages and rooms.*



RÈGLEMENTS CHALETs COTTAGE REGULATIONS

STATIONNEMENT / PARKING

Chalets / Cottages : Framboisier - Olivier – Forêt - Pin Rouge
Chêne – Cèdre - Saule – Peuplier.

- **Un véhicule** par chalet. / **One vehicle** per cottage.

Chalets / Cottages : Enchanteur - Bouleau - Érable – Mélèze – Loft.

- **Deux véhicules** par chalet. / **Two vehicles** per cottage.

Chambres / Bedrooms : Latté – Cappucino – Espresso – Moka.

- **Un véhicule** dans le stationnement du bistro. / **One vehicle in the bistro parking lot.**

- Les véhicules supplémentaires doivent être stationnés au stationnement de la réception et les remorques doivent être stationnées à l'endroit qui vous a été assigné. / *Additional vehicles must be parked at the reception parking lot and trailers must be parked where you have been assigned.*

VISITEURS / VISITORS

- Tout visiteur doit se présenter à la réception afin de payer son droit d'accès et vignette. 5\$ par visiteurs / *All visitors must report to the main office to purchase their access pass and vignette. \$5 per visitors.*
- Les véhicules des visiteurs doivent demeurer au stationnement de la réception avec une vignette. / *Visitor's vehicles must remain in the reception parking lot with a visitor pass on their dashboard.*

COUVRE-FEU / CURFEW

- Le couvre-feu est établi à 23h. / *Curfew is set for 11 pm.*
- Si une plainte survient, **le remboursement vous sera facturé en entier.** / *If a complaint should occur, you will be billed for the entire refund.*

CHALETs / COTTAGES

- Heure d'arrivée : 16h. / *Checkin time: 4 pm.*
- Heure de départ : 11h / *Checkout time : 11 am*
- Si retrouvés, les objets perdus ou oubliés seront gardés pour une durée d'un mois. / *If found, all lost or forgotten objects will be kept for the duration of one month.*
- Aucun remboursement pour les pannes d'Hydro-Québec ou Internet. / *No refund for Hydro-Quebec or the Internet power outages.*
- Ne pas sortir les mobiliers des chalets à l'extérieur. / *All furniture must remain inside the cottages and never brought outside.*
- Ne pas apporter les serviettes ni les robes de chambre des chalets à la plage et à la piscine. / *Do not bring cottage bath towels and bathrobes to the beach or the pool.*

CHAMBRES / BEDROOMS

- Il est strictement défendu de jeter vos mégots de cigarette sur le patio ou en bas du patio. Cela risque de provoquer des incendies. / *It is strictly forbidden to throw your cigarette butts on the patio or at the bottom of the patio. This may cause fires.*
- Il est interdit de faire cuire du poisson dans les chambres. / *It is forbidden to cook fish in the rooms.*



- Les contrevenants se verront facturer des frais de 500\$ pour tout règlement non respecté, les bris et les dommages causés lors de leur séjour. / *Violators will be charged \$500 for not respecting any rule, breakage, and damage caused during their stay.*
- Frais de 200\$ pour abus ou non-respect d'utilisation du spa ou sauna. / *A \$200 fee will apply for the abuse liack of consideration towards hot tubs or the use of saunas.*
- Aucun animal autorisé dans les chalets ou chambres. / *No pets allowed in chalets or rooms.*
- Interdiction de fumer à l'intérieur des chalets. / *No smoking inside the cottages.*

BORNE DE RECHARGE/ CHARGING STATION

- Une borne de recharge universelle est disponible pour les clients de la Bannik. La borne est disponible dans le stationnement de la réception. / *A universal charging station is available for our Bannik customers. The terminal is available in the reception parking lot.*

PISCINE / SWIMMING POOL

- Ouvert de 12h à 20h. / *Open from 12 pm to 8 pm.*
- Fermer lors des journées de pluie ou d'orage. / *Close on rainy or thunderstorms days.*
- Les règles de piscine doivent être respectées. / *Swimming pool rules and regulations will be respected.*
- Aucun dédommagement en cas de fermeture imprévue. / *No compensation in the event unexpected closure*

SAUNAS

- Le poêle prend environ 30 minutes avant d'atteindre sa température. / *The stove takes about 30 minutes to reach it's temperature.*
- Il est déconseillé de rester à l'intérieur du sauna plus de 15 minutes, veuillez utiliser le sablier afin de bien calculer le temps. / *It is not recommended to stay inside the sauna for more than 15 minutes, please use the hourglass to calculate the time correctly.*
- Ne pas consommer d'alcool avant ni pendant l'utilisation. / *Do not consume alcohol before or, during use.*
- Aucune nourriture n'est permise à l'intérieur du sauna. / *No food allowed inside the sauna.*
- Les saunas sont conçus pour un maximum de 2 à 4 personnes. / *The saunas are designed for a maximum of 2 to 4 people.*
- Il est interdit de fumer ou de vapoter à l'intérieur des saunas. / *Smoking or vaping is not permitted inside the saunas.*
- Les animaux sont interdits dans les saunas. / *Animals are prohibited in the saunas.*
- ATTENTION À LA MARCHÉ. / *BEWARE OF THE STEP.*
- Merci d'éteindre la lumière avant de quitter. / *Please turn off the light before leaving.*

SPA

- Il est toujours utile de rappeler qu'un SPA n'est pas une baignoire et qu'on ne s'y lave pas. / *It is always useful to remember that a SPA is not a bathtub and that you do not wash in it.*
- Vous l'utilisez sous votre responsabilité: en cas de dégradation du matériel ou d'utilisation de savon dans le SPA, les réparations des dégâts seront à votre charge. / *You use it under your responsibility: in the event of damage to the equipment or use of soap in the SPA, the repairs of the damage will be your responsibility.*
- Douche préalable dans votre chambre à l'eau savonneuse afin d'enlever toute trace de crème hydratante et de saleté (Les crèmes et huiles sont formellement interdites dans le SPA.). / *Prior shower in your room with soapy water to remove all traces of moisturizer and dirt (Creams and oils are strictly prohibited in the SPA.).*
- Sont interdits : cigarettes et vapoteuses, aliments et boissons. / *Are prohibited: cigarettes and vaporizers, food and drinks.*
- Il est bien entendu formellement interdit d'utiliser le SPA en cas de lésions cutanées, verrues plantaires, etc. / *It is of course strictly forbidden to use the SPA in the event of skin lesions, plantar warts, etc.*

J'accepte ces termes et conditions.

I accept these terms and conditions.

Signature : _____ Date : _____

BORNE DE RECHARGE/ CHARGING STATION

- Une borne de recharge universelle est disponible pour les clients de la Bannik. La borne est disponible dans le stationnement de la réception. / *A universal charging station is available for our Bannik customers. The terminal is available in the reception parking lot.*

PISCINE / SWIMMING POOL

- Ouvert de 12h à 20h. / *Open from 12 pm to 8 pm.*
- Fermer lors des journées de pluie ou d'orage. / *Close on rainy or thunderstorms days.*
- Les règles de piscine doivent être respectées. / *Swimming pool rules and regulations will be respected.*
- Aucun dédommagement en cas de fermeture imprévue. / *No compensation in the event unexpected closure*

SAUNAS

- Le poêle prend environ 30 minutes avant d'atteindre sa température. / *The stove takes about 30 minutes to reach it's temperature.*
- Il est déconseillé de rester à l'intérieur du sauna plus de 15 minutes, veuillez utiliser le sablier afin de bien calculer le temps. / *It is not recommended to stay inside the sauna for more than 15 minutes, please use the hourglass to calculate the time correctly.*
- Ne pas consommer d'alcool avant ni pendant l'utilisation. / *Do not consume alcohol before or, during use.*
- Aucune nourriture n'est permise à l'intérieur du sauna. / *No food allowed inside the sauna.*
- Les saunas sont conçus pour un maximum de 2 à 4 personnes. / *The saunas are designed for a maximum of 2 to 4 people.*
- Il est interdit de fumer ou de vapoter à l'intérieur des saunas. / *Smoking or vaping is not permitted inside the saunas.*
- Les animaux sont interdits dans les saunas. / *Animals are prohibited in the saunas.*
- ATTENTION À LA MARCHÉ. / *BEWARE OF THE STEP.*
- Merci d'éteindre la lumière avant de quitter. / *Please turn off the light before leaving.*

SPA

- Il est toujours utile de rappeler qu'un SPA n'est pas une baignoire et qu'on ne s'y lave pas. / *It is always useful to remember that a SPA is not a bathtub and that you do not wash in it.*
- Vous l'utilisez sous votre responsabilité : en cas de dégradation du matériel ou d'utilisation de savon dans le SPA, les réparations des dégâts seront à votre charge. / *You use it under your responsibility: in the event of damage to the equipment or use of soap in the SPA, the repairs of the damage will be your responsibility.*
- Douche préalable dans votre chambre à l'eau savonneuse afin d'enlever toute trace de crème hydratante et de saleté (Les crèmes et huiles sont formellement interdites dans le SPA.). / *Prior shower in your room with soapy water to remove all traces of moisturizer and dirt (Creams and oils are strictly prohibited in the SPA.).*
- Sont interdits : cigarettes et vapoteuses, aliments et boissons. / *Are prohibited: cigarettes and vaporizers, food and drinks.*
- Il est bien entendu formellement interdit d'utiliser le SPA en cas de lésions cutanées, verrues plantaires, etc. / *It is of course strictly forbidden to use the SPA in the event of skin lesions, plantar warts, etc.*

J'accepte ces termes et conditions.

I accept these terms and conditions.

Signature : _____ Date : _____